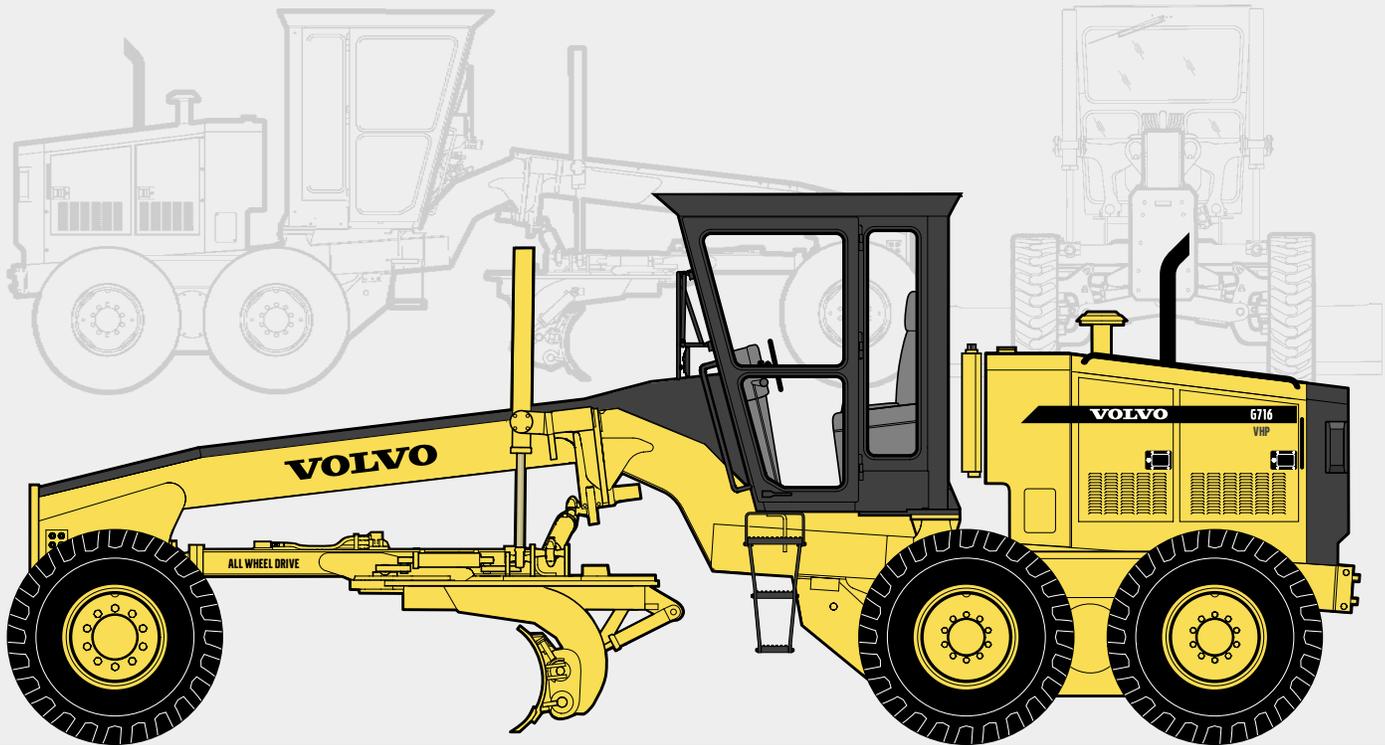


# MOTONIVELADORA VOLVO

# G716 VHP

## CON PROPULSION EN TODAS LAS RUEDAS



### CARACTERISTICAS PRINCIPALES:

- Servotransmisión 8400 con cambios secuenciales de mando directo con palanca de control "Smart Shifter".
- Selección de cabina ROPS silenciosa y confortable, totalmente encerrada, de altura normal o de bajo perfil, o todo ROPS
- Sistema de control movable de la hoja
- Sistema hidráulico de centro cerrado, sensible a la carga, con controles de poco esfuerzo, totalmente ajustables
- Secciones de bastidor enterizas, frontal y trasera, para instalar todos los accesorios

### PROPULSION EN LAS CUATRO RUEDAS:

- Bomba hidráulica separada y sensor de velocidad para cada rueda delantera
- Agresión variable parra adaptarse a cada trabajo
- Mantiene la agresión en ambas ruedas delanteras al hacer virajes
- Característica de avance lento permite mandos hidrostáticos en ruedas delanteras desde 0-3,2 kph (0-2.0 mph) para nivelación final excelente
- Eficiencias motoras de las ruedas se mantienen tanto en marcha adelante como en marcha atrás
- Propulsión en todas las ruedas (AWD) disponible a velocidades de hasta 28,6 kph (17,7 mph)

MODELO	G716 VHP	
	AWD desactivado	AWD activado
Configuración	Bastidor articulado Propulsión en todas las ruedas	
Motor	Cummins 6B5.9	
Potencia (SAE J1349)	101 kW (135 hp) velocidades 1,2 119 kW (160 hp) velocidades 3-8	119 kW (160 hp) Todas las velocidades
Peso básico	14.343 kg (31.620 lb)	
Presión hacia abajo de la hoja	7.797 kg (17.190 lb)	
Fuerza de arrastre de la hoja	8.933 kg (19.694 lb)	12.335 kg (27.194 lb)

**VOLVO**



## PESO BASICO DE OPERACION (Equipo estandar)

Los pesos que se indican incluyen la cabina completa con ROPS, todos los fluidos de funcionamiento y el operador.

### G716 VHP

Total ..... 14.343 kg (31.620 lb)  
En las ruedas delanteras ..... 4.444 kg (9.798 lb)  
En las ruedas traseras ..... 9.899 kg (21.882 lb)

Se indican ajustes de peso para las diferentes opciones

**Peso de operación con equipo estándar:** incluye neumáticos de 14:00 x 24", 12 telas, G-2 en aros de 254 mm (10") y vertedera de 4.267 mm x 635 mm x 22 mm (14" x 25" x 7/8")

G716 VHP ..... 14.674 kg (32.350 lb)



## PRODUCTIVIDAD (Equipo estandar)

Fuerza máxima de arrastre de la hoja (sin patinaje de las ruedas, coeficiente de tracción de 0,9) ..... 12.335 kg (27.194 lb)

Presión hacia abajo de la hoja

- capacidad de corte (ISO 7134) ..... 7.797 kg (17.190 lb)

La presión hacia abajo de la hoja es la fuerza máxima que se puede aplicar en la cuchilla o borde cortante



## MOTOR

Marca/Modelo ..... Cummins 6B5.9

Tipo ..... 4 tiempos, turboalimentado

Cilindros ..... 6 en línea

Diám. interior y carrera ..... 102 mm x 120 mm (4,02" x 4,72")

Cilindrada ..... 5,9 l (359 pulg<sup>3</sup>)

Potencia bruta nominal al freno a 2.200 rpm

- Velocidades de avance 1, 2 y marcha atrás ..... 111 kW (149 hp)

- Velocidades de avance 3-8 y marcha atrás 2-4 ..... 130 kW (174 hp)

Potencia neta nominal al freno a 2.200 rpm

- Velocidades de avance 1, 2 y marcha atrás ..... 101 kW (135 hp)

Par motor a 1.200 rpm ..... 572 N·m (422 lb.pie)

Aumento de par motor (neto) ..... 34,5%

- Velocidades de avance 3-8 y marcha atrás 2-4 ..... 119 kW (160 hp)

Par motor a 1.500 rpm ..... 800 N·m (590 lb.pie)

Aumento de par motor (neto) ..... 49,8%

Propulsión enganchada en todas las ruedas

Potencia bruta nominal al freno a 2.200 rpm

- Todas las velocidades ..... 130 kW (174 hp)

Potencia neta nominal al freno a 2.200 rpm

- Velocidades de avance ..... 119 kW (160 hp)

Par motor a 1.500 rpm ..... 800 N·m (590 lb.pie)

Aumento de par motor (neto) ..... 49,8%

Motor provisto de purificador de aire de dos etapas y doble elemento del tipo seco con evacuador e indicador de servicio en el tablero. Arranque de 24 voltios y sistema eléctrico con alternador de 50 amp (1.200 vatios) con regulador de voltaje interno. Dos baterías de 12 voltios de servicio pesado sin mantenimiento, con 625 amp. de arranque en frío (CCA) y capacidad de reserva de 180 minutos por batería. Se ofrecen baterías de 900 CCA, como opción. El sistema incluye la desconexión de la batería.

Rendimiento: Potencia neta nominal al freno en condiciones normales SAE J1349/ISO 3046-2 con bomba de agua, bomba de aceite lubricante, sistema de combustible, filtro de aire, alternador y ventilador de enfriamiento.



## TRANSMISION

Marca/Modelo ..... Volvo 8400  
Servotransmisión de mando directo, totalmente secuencial. El motor no se puede arrancar si la transmisión está engranada. Una sola palanca para la transmisión suministra autodiagnóstico electrónico. El embrague maestro de discos múltiples, montado en el volante, es enfriado por aceite, para larga duración.

Velocidades de viaje a 2.200 rpm con neumáticos estándares:

Avance		Marcha atrás			
Veloc. kmh	mph	Veloc. kmh	mph		
1	3,8	2,4	1	3,8	2,4
2	5,4	3,4			
3	7,4	4,6	2	7,4	4,6
4	10,4	6,5			
5	14,7	9,2	3	14,7	9,2
6	20,5	12,8			
7	28,5	17,8	4	28,5	17,8
8	39,8	24,9			

La protección de la transmisión, abisagrada para facilitar el acceso, es equipo estándar.



## DIFERENCIAL / MANDO FINAL

Marca/Modelo ..... Volvo SR30  
Mando final de reducción sencilla con sistema de traba/destraba del diferencial controlado por el operador. Los ejes traseros, de endurecimiento superficial, están apoyados en dos filas de cojinetes de rodillos esféricos.



## TANDEM

La caja oscilante del tandem tiene refuerzos internos para aumentar al máximo la resistencia a la torsión. El montaje del tandem con camisa de aro partido, manguito embreadado y pared interior de 25 mm (1"), de comprobada eficacia, resiste las flexiones laterales causadas por cargas laterales durante usos severos.

Profundidad ..... 622 mm (24,50")  
Anchura ..... 210 mm (8,25")  
Espesor - pared interna ..... 25 mm (1,00")  
- pared externa ..... 19 mm (0,75")  
Distancia central ..... 1.562 mm (61,50")  
Paso de cadena de mando ..... 44 mm (1,75")  
Oscilación ..... +/- 15°



## FRENOS

Frenos de servicio ..... A pedal  
Los frenos de servicio de discos en aceite activados hidráulicamente, resistentes al debilitamiento, ubicados en las cuatro ruedas del tandem, son autoajustables, totalmente sellados y no requieren mantenimiento. El sistema tiene dos circuitos de frenado transversales para un frenado parejo en ambos lados de la motoniveladora. Incluye reserva de potencia y sistema de alarma para el operador (visual y sonoro).

Freno de estacionamiento ..... Manual  
Freno de mano independiente, de discos, en el eje de salida de la transmisión, con acción efectiva en las cuatro ruedas propulsoras del tandem. Incluye sistema de alarma visual y sonoro si el freno está puesto y la transmisión engranada.

Sistema de freno acorde con la práctica recomendada SAE J1473 de octubre de 90 y J1152 de abril de 80; ISO 3450 de enero 28 de 93. Volvo utiliza componentes de freno sin asbesto.



## RUEDAS Y NEUMATICOS (Equipo estandar)

Tamaño del neumático ..... 13:00 x 24, G-2  
Índice de telas (PR) ..... 12  
Tamaño del aro ..... 203 mm (8,0")  
Los aros empernados no son intercambiables entre las ruedas frontales y las ruedas en tandem.



## EJE DELANTERO

Tipo: ..... Armadura soldada de acero, con escuadras de refuerzo para aumentar la resistencia a la torsión. Oscila en un solo pasador pivote central de 89 mm (3,5") de diámetro.

Inclinación de las ruedas ..... 15° (D. e I.)  
Oscilación ..... 16° (arriba y abajo)  
Altura libre sobre el suelo ..... 597 mm (23,5")  
Dos cilindros de inclinación de las ruedas de 76 mm (3") de diámetro con válvula de traba es equipo estándar.



## PROPULSION EN TODAS LAS RUEDAS

El sistema Volvo de propulsión en todas las ruedas de elevado par, totalmente independiente del sistema hidráulico central, tiene dos bombas con pistones de cilindrada variable de recorrido corto, con tanque, refrigeración de aceite y filtro separados. El sistema elimina la posibilidad de contaminación cruzada. El diseño de la AWD de Volvo ajusta automáticamente el fluido y la presión hidráulicos hacia el sistema de propulsión, para adaptarse a la velocidad de las ruedas en tandems en toda condición de tracción. Cada rueda delantera está propulsada independientemente por un motor de dos velocidades. Cada motor está controlado por sus propios sensores de velocidad y bomba. El sistema de propulsión en todas las ruedas está controlado por el operador, mediante un interruptor positivo de encendido y apagado y por un dial de agresión variable con 16 posiciones. Los sensores de velocidad de las ruedas frontales siempre igualarán la velocidad de las ruedas frontales con la velocidad de las ruedas en tandem, relativos al nivel de agresión que haya seleccionado el operador. Esto proporciona equiparación óptima al trabajo que ha de realizarse en todas las condiciones de tracción. Cuando se selecciona AWD, el motor rendirá la máxima potencia, cualquiera que sea la velocidad de trabajo que se utilice.

Presión típica de operación ..... 206 Bar (3.000 lb/plug<sup>2</sup>)  
Presión máxima de operación ..... 344 Bar (5.000 lb/plug<sup>2</sup>)  
Presión mínima de operación ..... 34 Bar (500 lb/plug<sup>2</sup>)  
Velocidad máxima de avance lento ..... 28,6 kph (17,7 mph)  
Velocidad en modalidad de deslizamiento ..... 0-3,2 kph (0-2 mph)  
Tracción máxima ..... 3.402 kg (7.500 lb)

El sistema Volvo de propulsión en todas las ruedas de elevado par opera en marcha adelante en velocidades 1-7, y en retroceso, de la 1-4. El operador puede cambiar de la séptima en AWD a la octava y de vuelta a la séptima en AWD en cualquier momento, para obtener el mayor rendimiento a alta velocidad.

También el sistema Volvo proporciona al operador la habilidad de realizar nivelación final en modalidad de avance lento, sólo utilizando impulsión hidrostática en las ruedas delanteras.

El sistema Volvo de propulsión en todas las ruedas de elevado par, ofrece control infinito de velocidad a menos de 3,2 kph (2 mph) para nivelación final.

El control Volvo de AWD forma parte del control electrónico de transmisión 8400, de modo que ofrece las mismas características de diagnóstico que tiene la transmisión Volvo 8400.

Los motores Volvo AWD mantienen la máxima eficiencia tanto en marcha adelante como en retroceso.

## MODALIDADES DE OPERACION

### Propulsión en todas las ruedas o propulsión en tandem

- Selección de encendido/apagado
- Modalidad de deslizamiento - propulsión delantera hidrostática solamente para control y maniobrabilidad óptimos durante nivelación final.
- Modalidad manual- permite que el operador iguale la configuración de agresión de las ruedas delanteras según cada aplicación.

## CARACTERISTICAS DE LA PROPULSION EN TODAS LAS RUEDAS

- Máximo par de arranque
- Potencia constante ambas direcciones
- Operación pareja en marchas bajas
- Mantenimiento de la agresión de las ruedas delanteras al virar
- Un sensor de velocidad en cada rueda delantera
- Característica de modalidad hidrostática de avance lento



## DIRECCION

Dirección hidráulica asistida en las ruedas delanteras con dos cilindros de dirección. Cumple con la norma SAE J1511 de Oct. de 90 con dirección complementaria como opción.

Radio de viraje mínimo utilizando la dirección del eje delantero, articulación, inclinación de las ruedas y diferencial destrabado ..... 7.391 mm (24'3")  
Arco de giro ..... 72°  
Angulo de articulación del bastidor ..... 22°  
La traba de la articulación es estándar.



## BASTIDOR

Secciones enterizas, adelante y atrás

**Adelante:** Sección en caja enteramente soldada. El bastidor delantero de doble declive confiere excelente visibilidad hacia adelante.

Dimensiones mínimas de la sección en caja:  
..... 267 mm x 356 mm (10,5" x 14")  
Espesor de la chapa ..... 19 mm (0,75")  
Módulo de la sección vertical  
en el arco ..... 1.950 cm<sup>3</sup> (119 pulg<sup>3</sup>)  
mínimo ..... 1.663 cm<sup>3</sup> (101,5 pulg<sup>3</sup>)  
máximo ..... 3.474 cm<sup>3</sup> (212 pulg<sup>3</sup>)  
Peso lineal: mínimo - máximo  
..... 159,4 - 346,0 kg/m (107,1 - 232,5 lb/pie)

**Atrás:** El bastidor trasero completo permite el montaje del tren de propulsión modular para facilitar el mantenimiento y la instalación de los accesorios

Dimensiones mínimas del bastidor trasero:  
..... 102 mm x 254 mm (4,0" x 10")  
Espesor de la chapa ..... 9,5 mm (0,375")



## ARTICULACION

Dos cilindros hidráulicos de 114 mm (4,5") articulan el bastidor 22 grados a la der. e izq. Válvula de traba contra desviación.



## CIRCULO

Dientes endurecidos, cortados en el exterior del círculo para máximo esfuerzo de palanca y mínimo desgaste. El círculo se fabrica de acero de alta resistencia y todas las superficies funcionales se terminan a precisión.

El círculo se sujeta en seis puntos mediante tres placas de fijación ajustables y tres zapatas-guía ajustables, para máximo apoyo del círculo y mejor distribución de la carga. El juego primario de placas y zapatas está ubicado al frente del círculo, donde ocurren las mayores cargas. Las placas y zapatas revestidas de DURAMIDE™ evitan el contacto entre metales y aseguran máxima vida útil.

DURAMIDE™ es un material de apoyo sintético que maximiza la vida de servicio y disminuye el mantenimiento.

Diámetro ..... 1.683 mm (66,25")  
Espesor ..... 32 mm (1,25")  
Zapatas-guía ajustables ..... 3  
Placas de fijación ajustables ..... 3



## MANDO DEL CIRCULO

El sistema de mando del círculo de doble cilindro de Volvo utiliza potencia hidráulica directa para un giro excepcional y capacidad de fijación a carga plena. El sistema de mando del círculo utiliza piñones endurecidos y está protegido de daños de los impactos mediante una válvula amortiguadora de sobrecargas como equipo estándar.

Cilindros hidráulicos de mando ..... 2  
Puntos de apalancamiento ..... 2  
Rotación ..... 360°



## BARRA DE TIRO

De sección en T ofrece óptima visibilidad del área de trabajo. El husillo esférico es ajustable para compensar por neumáticos de diferentes tamaños. Los puntos de anclaje de los cilindros de izamiento de la hoja están montados a horcajadas en la barra de tiro para brindar máxima resistencia y apoyo.

Dimensiones de la sección en caja ..... 165 mm x 165 mm (6,5" x 6,5")  
Espesor de la chapa ..... 25 mm & 19 mm (1,0" & 0,75")



## VERTEDERA

Vertedera estándar con cantoneras reemplazables  
..... 3.658 mm x 635 mm x 22 mm  
(12' x 25" x 7/8")

Material de la hoja: Acero al alto carbono SAE 1050  
Borde: De templado total, acero al boro

..... 152 mm x 16 mm (6" x 5/8")  
Espaciado de los pernos: ..... 152 mm (6")  
- perforación de los pernos ..... 16 mm (5/8")

Rieles de deslizamiento apoyados en cojinetes al DURAMIDE™



## ALCANCE DE LA HOJA: SISTEMA DE CONTROL DE HOJA MOVIBLE

(Dimensiones con vertedera estándar)

	IZQUIERDA	DERECHA
Alcance fuera de los neumáticos - bastidor articulado	3.035 mm (119,5")	3.061 mm (120,5")
Alcance fuera de los neumáticos - bastidor recto	2.019 mm (79,5")	2.045 mm (80,5")
Deslizamiento de la hoja	673 mm (26,5")	673 mm (26,5")
Deslizamiento lateral del círculo	775 mm (30,5")	749 mm (29,5")
Angulo máximo de inclinación en talud	90°	90°
Distancia de hoja a tierra	432 mm (17,0")	
Profundidad de corte de la hoja	826 mm (32,5")	
Inclinación hidr. de la hoja	47° adel.	5° atrás

La excelente movilidad de la hoja permite ángulos empinados para cavar zanjas y formar taludes exteriores más allá del ancho total de la máquina.



## CABINA Y CONTROLES



Todos los controles e indicadores están ubicados en el pedestal de dirección totalmente ajustable y consola derecha. En la cabeza del pedestal están los indicadores de presión de aceite del motor, temperatura del refrigerante y del nivel del combustible, de los engranajes de la transmisión y un tablero de monitoreo electrónico de tres niveles. Los interruptores en el pedestal incluyen: traba/destraba del diferencial, flotadores independientes de la vertedera (opcional) y un interruptor que combina la señal de señal de giro combinada, luces de peligro y haz alto del faro. Los controles del calefactor y limpia/lava parabrisas, así como los interruptores de iluminación y de los accesorios están agrupados en la consola, al lado derecho del operador. También están en esta consola la llave del encendido y el acceso al tablero de interruptores de circuito. A la derecha del operador, encima de la consola, se encuentra el interruptor del AWD, un dial de agresión variable con 16 posiciones y el interruptor de deslizamiento hidrostático. El pedal de aceleración/deceleración y el estrangulador manual de tipo deslizante son equipo estándar. También lo son los espejos retrovisores externos de ambos lados. El nivel de ruido interior oscila entre 78 y 81 dB(A) según la norma ISO 6394 (cabina encerrada).

### OPCIONES DE LA CABINA

- Calefactor y aire acondicionado de alta capacidad, con salidas ajustables, control de la temperatura y ventilador de tres velocidades.
- Asiento de suspensión, totalmente ajustable
- Apertura de las ventanillas inferiores
- Limpia y lavaparabrisas trasero
- Limpia y lavaparabrisas de las ventanillas inferiores frontales
- Radio modular de 24 V y tocacasetes con control remoto
- Conjunto para comodidad del operador (fiambra, termo y soporte, cenicero)
- Convertidor de 24 a 12 V para artefactos eléctricos o de intercomunicación

### DIMENSIONES INTERIORES DE CABINA DE ALTURA COMPLETA CON ROPS

Altura ..... 1.880 mm (74,0")  
Ancho en los mandos ..... 1.422 mm (56,0")  
Profundidad en los mandos ..... 1.410 mm (55,5")

Se ofrece una cabina de bajo perfil, opcional, con altura interior de 1.575 mm (62") Todas las cabinas y toldos Volvo satisfacen o superan las normas para cabinas ROPS SAE J1040 de abril 88, ISO 3471/1-1986(E) y 86/295/EEC. El cinturón del asiento mide 51 mm (2") de ancho y satisface las normas SAE J386 de junio de 93 e ISO 6683-1981(E). El asiento acolchado y con forro de vinilo, ajustable hacia adelante, atrás y a lo alto, es equipo estándar.



## HIDRAULICA SENSIBLE A LA CARGA

El sistema hidráulico de centro cerrado detecta la demanda de carga y mantiene una presión en el sistema de 17,25 bar (250 lb/pulg<sup>2</sup>) por encima de la presión de carga.

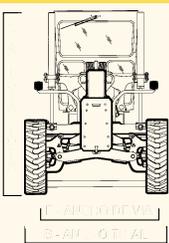
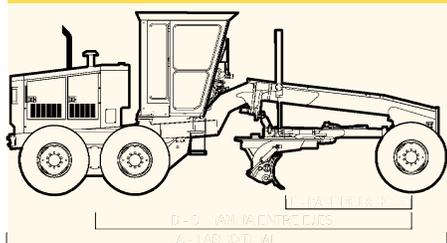
Cuando no se requiere presión hidráulica, la presión del sistema es de sólo 6,2 bar (90 lb/pulg<sup>2</sup>). Los mandos del sistema están dispuestos según las normas de la industria, con palancas de poco esfuerzo y corto recorrido ubicadas en el pedestal ajustable de la dirección.

El sistema tiene válvulas de bloqueo para evitar la derivación de los cilindros bajo carga en los siguientes circuitos: izamiento de la cuchilla, inclinación de la vertedera, deslizamiento del círculo, inclinación de las ruedas, articulación y escarificador (opcional). Todas las mangueras y accesorios tienen sellos de anillo "O".

La bomba tiene tapas de extremo y envoltura central de hierro fundido, con engranajes y eje formando un solo montaje para garantizar la confiabilidad y una larga vida útil.

Presión máxima ..... 172 bar (2.500 lb/pulg<sup>2</sup>)  
Salida a 2.200 rpm ..... 0-191 lpm (0-50,5 gpm)  
Filtración ..... 7 micrones, tipo de rosca

## DIMENSIONES



- A Largo total ..... 8.458 mm (27'9")
- B Ancho total ..... 2.489 mm (8'2")
- C Altura total ..... 3.376 mm (11'1") con cabina
- de hoja perfil ..... 3.073 mm (10'1")
- D Distancia entre ejes ..... 6.096 mm (20'0")
- E Base de la hoja ..... 1.507 mm (5'0")
- F Ancho de vía ..... 2.083 mm (6'10")



## CAPACIDADES

	Litros	Gal. US.	Gal. Imp.
Tanque de Comb.....	378,5	100,0	83,3
Transmisión .....	38,0	10,0	8,4
Mando final.....	23,0	6,0	5,0
Tándems (c/u).....	100,0	26,4	22,0
Tanque aceite Hidr. ....	90,0	23,8	19,8
Acéite hidráulico del AWD .....	76,0	20,0	17,0
Anticongelante, protección hasta -50°C (-58°F).....	47,0	12,4	10,3
Acéite del motor .....	14,0	3,8	3,2



## ACCESORIOS

Bastidor en A.....	386 kg	(850 lb)
<b>NIEVE</b>		
Ala hidráulica		
- banco alto .....	2.177 kg	(4.800 lb)
- banco bajo .....	1.814 kg	(4.000 lb)
Arado unidireccional .....	1.067 kg	(2.350 lb)
Ala para nieve		
- montaje trasero .....	1.407 kg	(3.100 lb)
Hoja para nieve en "V"		
- 2.743 mm (9) .....	1.134 kg	(2.500 lb)
- 3.042 mm (10) .....	1.202 kg	(2.650 lb)
<b>TIERRA</b>		
Hoja topadora		
- 2.438 mm (8) .....	725 kg	(1.600 lb)
- 2.743 mm (9) .....	748 kg	(1.650 lb)
Bloque de empuje .....	476 kg	(1.050 lb)
Desgarrador/escarificador, atrás .....	1.215 kg	(2.680 lb)
Escarificador con 11 dientes .....	782 kg	(1.725 lb)
Eliminador de camellones .....	590 kg	(1.300 lb)

## CARACTERISTICAS ESTANDARES

Propulsión en todas las ruedas "High Torque" de Volvo con avance lento  
Mando final con trava/destraba del diferencial, controlado por el operador  
Sistema de frenado doble a través de las cuatro ruedas, con aumento de potencia en reserva  
Freno de estacionamiento manual con alarma e indicador para el operador  
Servotransmisión 8400 con cambios secuenciales de mando directo y protección de la transmisión  
Embrague principal completamente aceitado de 343 mm (13,5") de diámetro, 4 discos  
Sistema de control de la hoja móvil, para óptima movilidad de la hoja  
Bastidor de secciones enterizas adelante y atrás, concebido para absorber las cargas de choque de los accesorios traseros  
Válvula amortiguadora del mando del círculo para proteger el mando contra los impactos  
Dientes del círculo templados, cortados en el exterior del círculo para máxima fuerza de giro  
Piñones de mando del círculo templados para máxima resistencia al desgaste  
Cabinas, transmisión y motor montados sobre material aislante para reducir las vibraciones y el ruido

## CARACTERISTICAS ESTANDARES (continuación)

Pedestal ajustable para el control de la dirección, con cabeza inclinable para máxima comodidad del operador  
Indicadores de temperatura del refrigerante, presión de aceite del motor, combustible, contador de horas, indicador de servicio del filtro de aire montado en el tablero, indicador del ángulo de articulación, sistema de monitoreo electrónico de tres niveles M4 con alarma visual y sonora.  
Sistema hidráulico de centro cerrado sensible a la carga con palancas de control de recorrido corto y fácil manejo. Accionamiento hidráulico del levantamiento de la hoja, giro del círculo, desplazamiento e inclinación de la vertedera, deslizamiento del círculo e inclinación de las ruedas. Controles muy sensibles para hacer ajustes precisos de la hoja  
Capacidad de combustible de 378,5 l (100 galones)  
Tiras de desgaste DURAMIDE™ en las guías y placas de fijación del círculo para evitar el contacto entre metales y extender la vida de servicio al máximo  
Protección abisagrada del radiador para facilitar la limpieza  
Luces de marcha atrás  
Alarma de marcha atrás con regulador automático del volumen  
Pintura de color amarillo brillante y gris Volvo  
Caja de herramientas con candado y espacio para guardar los dientes del escarificador  
Paneles laterales del motor con candados  
Espejos retrovisores exteriores de ambos lados

## EQUIPO OPCIONAL

	kg	lb
Acumuladores (2) - levantamiento de la hoja .....	59	130
Aire acondicionado - 29.000 BTU - HFC - 134a (refrigerante no CFC) .....	59	130
Protecciones para la maleza .....	18	40
Cabina		
- Armazón del toldo con ROPS - restar .....	(91)	(200)
- Protección FOPS para cabinas ROPS .....	100	220
- Cabina de bajo perfil con ROPS - restar .....	(91)	(200)
Calefactor de la cabina - 49.000 BTU - con presurizador y filtro reemplazable .....	14	30
Ventiladores descongeladores .....	1	3
Calefactor del bloque del motor .....	1	3
Prefiltro del motor Turbo 11 .....	3	6
Prefiltro del escape .....	3	6
Arranque en frío con éter .....	4	10
Tapa de lluvia para el escape .....	-	-
Garantía vitalicia del bastidor para el usuario original .....	0	0
Control eléctrico de flotación, Der. e Izq., independiente .....	7	15
Tapa del colector hidráulico .....	4	10
Calentador del tanque hidráulico .....	1	3
Radio/tocacasetes de 24 v .....	3	6

## EQUIPO OPCIONAL (continuación)

	kg	lb
Luces		
- Fijas (ámbar o azul) .....	4	10
- de desplazamiento, adelante y atrás .....	1	2
- luces de arado montadas al frente, 2		
- montaje alto .....	54	120
- montaje bajo .....	45	100
- Faroles delanteros con regulador de intensidad .....	0	0
- Luces de la vertedera, 2 .....	1	2
- Lámparas proyectantes traseras, 2 .....	1	2
- Luces del ala de nieve, 2 .....	1	2
Sistema de monitoreo de máquina Plus M044 .....	0	0
(Alarma sonora y visual para la transmisión y la restricción en el filtro hidráulico, baja presión de aceite del motor, temperatura alta de la transmisión y baja presión en los embragues de la transmisión)		
Vertedera		
- 4.267 mm x 635 mm x 22 mm (14" x 25" x 7/8") .....	127	280
Extensiones de la vertedera		
Der. e Izq. - 610 mm (2') .....	91	200
Bordes de la vertedera - carburo 19 mm x 127 mm (3/4" x 5") ..	-	-
Conjunto para comodidad del operador - fiambra, termo de acero y soporte, cenicero .....	5	10
Protección polar .....	0	0
Pintura - colores a solicitud .....	-	-
Rejillas del radiador abisagradas .....	4	10
Reflectores traseros .....	-	-
Múltiple de lubricación remota para los cilindros de articulación .....	0	0
Válvula remota para accesorios - banco de 3 ó 5 .....	11	25
Cilindro de las ruedas de doble inclinación .....	11	25
Alternador de 70 amperios .....	0	0
Se incluyen cerraduras de caja con aros de 3 piezas .....	0	0
Acumulador del desplazamiento del círculo .....	20	45
Dirección complementaria (asistida) según estándar SAE J53 de Oct. 84 .....	28	61
Asiento de suspensión .....	25	55
Abrazaderas de amarre .....	45	100
Neumáticos		
- 14:00 x 24, 12 telas, G-2 aros de 254 mm (10") .....	204	450
- 15,5 x 25, 12 PR, G-2, aros de 330 mm (13") .....	381	840
- 17,5 x 25, 12 PR, G-2, aros de 356 mm (14") .....	468	1.032
Caja de herramientas		
Calentador del sumidero de la transmisión .....	-	-
Protección tropical .....	-	-
Protección contra vandalismo .....	4	8
Pesas de las ruedas, sólo atrás, c/u .....	113	250
Ventanilla, apertura frontal inferior .....	-	-
Ventanillas correderizas, Izq. y Der. ....	-	-
Limpia y lavaparabrisas, adelante .....	-	-
Limpia y lavaparabrisas, atrás .....	-	-
Limpia y lavaparabrisas, ventanilla frontal inferior .....	-	-

Su seguridad y la de las personas que están a su alrededor dependen del cuidado que se tenga al manejar y darle servicio a la motoniveladora. No maneje la motoniveladora hasta que haya leído y entendido todas las instrucciones y advertencias que aparecen en el manual del operador. Volvo Motor Graders Limited es una compañía registrada ISO 9001 y 14001. [www.volvo.com](http://www.volvo.com)

De acuerdo con nuestra política de desarrollo y mejoramiento continuo de nuestros productos, nos reservamos el derecho de cambiar las especificaciones y el diseño sin aviso previo. Las ilustraciones no muestran necesariamente la versión estándar de la máquina.

# VOLVO

Volvo Construction Equipment

Ref. No. 33 2 434 1003  
Printed in Canada 2001.01-5  
Volvo, Goderich

Spanish  
GDR